



5. 唐诗素描：把唐诗改写成散文

——《山居秋暝》课堂教学实录

学校：广东省佛山市联安小学

执教：余映潮

教学实录

（上课，师生问好）

师：这节课，我们学习王维的名诗《山居秋暝》。这个单元的教学内容是“四时景物皆成趣”。在学习时，我们要感受诗文中的动态描写和静态描写。下面，我们开始学习。

（屏幕显示）

序曲

师：“序曲”，就是给大家一些学习方面的铺垫。请把相关知识读一读。

（屏幕显示，学生齐读）

近体诗：唐代诗人创造的两新的诗体被称为近体诗，近体诗包括律诗和绝句。

师：我们今天学习的《山居秋暝》就是一首五言律诗。请继续读。

（屏幕显示，学生齐读）

王维（约701—761），唐代著名诗人、画家。山水田园派诗人，“诗中有画”是他诗歌创作的重要特色。

师：把“诗中有画”读两遍。

（学生齐读）

师：这是王维诗歌的一个特色，苏轼评价王维的诗歌，说他“诗中有画”。

（屏幕显示，教师讲述）

王维的不少山水田园诗在描绘自然美景、表现静谧恬淡的同时，流露出闲居生活中闲逸潇洒的情趣。

师：在我们这节课的学习“序曲”中，一起来读背《鸟鸣涧》。

（屏幕显示，学生齐读）

鸟鸣涧

[唐] 王维

人闲桂花落，夜静春山空。

月出惊山鸟，时鸣春涧中。

师：“诗中有画，画中有诗”，还有“以动写静”。看，“月出惊山鸟，时鸣春涧中。”原本很安谧的夜，因为有了鸟的鸣叫，所以显得更加宁静，这就叫“以动写静”。我们再来读背《鹿柴》，读起来！

（屏幕显示，学生齐读）





鹿 柴

[唐] 王维

空山不见人，但闻人语响。

返景入深林，复照青苔上。

师：“景”这个字要读 yǐng。“返景入深林，复照青苔上。”“景”指落日的光辉。“空山不见人，但闻人语响。返景入深林，复照青苔上。”同样是“诗中有画，画中有诗”。

现在进入我们学习的主体，学习《山居秋暝》。这首诗的学习方法是“一诗四读”。

(屏幕显示)

主体

《山居秋暝》

一诗四读

师：一起尝试着读一下，“《山居秋暝》”，读。

(屏幕显示，学生齐读)

山居秋暝

[唐] 王维

空山新雨后，天气晚来秋。

明月松间照，清泉石上流。

竹喧归浣女，莲动下渔舟。

随意春芳歇，王孙自可留。

师：大家读得很响亮。下面，我们开始第一读，朗读。

(屏幕显示)

一、朗读

师：观察一下，每一联诗都是五个字——五律，朗读时一般就是二三节奏。我们先解决字词认读的问题，所有同学认读这首诗的字词并理解它们的意思，各自朗读三分钟。

(屏幕显示，学生各自朗读)

暝：日落时分，天色将晚。

空山：空寂、深远的山谷。

新：刚刚（下过）。

天气晚来秋：夜晚降临让人感受到秋意。

竹喧：竹林中笑语喧哗。

浣（huàn）：洗衣。

浣女：洗衣服的姑娘。

莲动下渔舟：溪中莲花摇动，原是渔船沿河下行。

歇：尽。

随意春芳歇：任凭春华凋谢、逝去。

王孙：原指贵族子弟，此处指诗人自己。

师：开始朗读诗歌，怎样朗读呢？这是寂静山林中美好的傍晚，有着让作者感到宁静美好的情景，所以我们要读得清新愉悦，读清二三节奏，读好本诗韵脚，读出尾联的情味。

(屏幕显示)

建议同学们这样朗读：

读得清新愉悦，

读清二三节奏，





读好本诗韵脚，
读出尾联情味。

师：大家看一看，听一听。

(屏幕显示，教师范读)

68

山居秋暝

[唐] 王维

空山 / 新雨后，天气 / 晚来秋。
明月 / 松间照，清泉 / 石上流。
竹喧 / 归浣女，莲动 / 下渔舟。
随意 / 春芳歇，王孙 / 自可留。

师：注意韵脚、二三节奏和尾联的情味，要读得清新愉悦。请同学们按照老师刚才朗读时的情味来学读这首诗，各自读起来！

(学生朗读)

师：好，不错，这次语速把握得好，继续读！读得清新愉悦，要有一种陶醉的、喜爱的感觉，仍然是各自朗读，开始。

(学生朗读)

师：行，再来读一遍，把尾联的情味读得更浓一点儿，“随意春芳歇，王孙自可留”，一起来，朗读全诗。

(学生齐读)

师：谢谢同学们的努力，读得好听，而且读出了情味。下面，我们开始第二读，译写。

(屏幕显示)

二、译写

师：我们先看看有什么样的译写要求。老师把这首诗的译文基本上写出来了，但还有一联诗留着，由你们来译写。你们要注意观察押韵的特点，还要观察字数，要和老师翻译的句子字数一样多。请同学们动笔。

(屏幕显示)

山居秋暝

新雨过后山谷里清新空旷，
秋天傍晚的天气特别凉爽。

竹林中少女喧笑洗衣归来，
莲叶晃动处渔船轻轻摇荡。
春天的美景虽然已经消歇，
眼前的秋景令人流连忘返。

(学生动笔写作)

师：好的，请朗读你译写的这一联诗。

生1：我觉得这一联诗的意思是，明亮的月光在松间照耀，清澈的泉水在缓缓流动。

师：你译写的诗句很流畅，但是要注意第一句和第二句的最后一个字分别是“旷”“爽”，你译写的最后一个字是“动”，没有押韵。

生2：明亮的月光照映在松林间，清澈的泉水在石缝间流淌。

师：“淌”这个字用得好！看，“旷”“爽”“淌”，这样就押韵了。

生3：明亮的月光照在松林之间，清净的泉水在石头上缓缓流动。

师：也是一个“动”字，把这个“动”换成“淌”就押韵了。大家一起看一看，读起来。

(屏幕显示，学生齐读)



山居秋暝

新雨过后山谷里清新空旷，
秋天傍晚的天气特别凉爽。
明月映照在幽静的松林间，
清清的泉水在石头上流淌。
竹林中少女喧笑洗衣归来，
莲叶晃动处渔船轻轻摇荡。
春天的美景虽然已经消歇，
眼前的秋景令人流连忘返。

师：读得好听，我们再来轻声朗读，陶醉在这美好的画面之中。“新雨过后山谷里清新空旷，秋天傍晚的天气特别凉爽”，开始轻声地读起来！

（学生朗读）

师：下面，我们开始第三读，演读。什么叫“演读”？就是情感投入地、有声有色地朗读。

（屏幕显示）

三、演读

师：我们来读一读《山居秋暝》的“唐诗素描”。什么叫“唐诗素描”呢？就是把唐诗改写为散文。我们刚才的学习方法是以诗译诗，把唐诗翻译为一首诗；现在换一种方法，把一首唐诗改写成一篇散文，这就叫“唐诗素描”。请大家看看用《山居秋暝》改写成的散文，各自开始轻声地朗读。

（屏幕显示）

山居秋暝

雨说停就停了，山庄被冲洗得清清爽爽。山间寺院晚钟的声音，在秋天微凉的空气中缓缓鸣响。

月亮挂上了松枝，银色的光辉碎得满地都是。清亮的泉流漫过石头，潺潺地流向远方。

竹林里传来喧笑声。月光下，长发飘飘的少女提着浣衣的竹篮，走进了各自的柴门。

渔歌牵动了莲荷。水波荡漾中，收网的汉子们带着满仓的收获穿过夜色，沿流而返。

时光如水，春芳消歇。秋的宁静与闲适，让人好想做一个隐者，把这份淡泊、幽静，留在生命的深处。

(学生朗读)

师：这一遍是初读。再读一次，同样轻声读，用你的语音传达这篇散文中的情感，而且观察体味语言表达的精美。

(学生朗读)

师：读着读着，我们就能感受到美好的意境，同时欣赏到极其精致、生动、准确的语言，感受诗中的情味。我们再读一次，男同学和女同学分角色朗读，大家观察自己应该读的内容，开始朗读。

(屏幕显示，男女生分角色朗读)

山居秋暝

(男) 雨说停就停了，山庄被冲洗得清清爽爽。山间寺院晚钟的声音，在秋天微凉的空气中缓缓鸣响。

(女) 月亮挂上了松枝，银色的光辉碎得满地都是。清亮的泉流漫过石头，潺潺地流向远方。

(男) 竹林里传来喧笑声。月光下，长发飘飘的少女提着





浣衣的竹篮，走进了各自的柴门。

(女) 渔歌牵动了莲荷。水波荡漾中，收网的汉子们带着满仓的收获穿过夜色，沿流而返。

(合) 时光如水，春芳消歇。秋的宁静与闲适，让人好想做一个隐者，把这份淡泊、幽静，留在生命的深处。



师：读得特别好听，男生和女生交替着朗读，把这首诗的旋律之美也表达出来了。我们再来富有情致地读一读，男生开始，“雨说停就停了”，读！

(学生再次朗读)

师：谢谢同学们富有情致的、很专注的朗读。下面，我们开始第四读，赏析。给大家一个非常有趣的话题：《山居秋暝》中有什么？你可以在略做思考之后，表达自己的看法。

(屏幕显示)

四、赏析



师：表达你的看法，说说诗中“有什么”。

生4：《山居秋暝》中有空山、明月、清泉、浣女，还有渔舟。

师：有画面，有景物的描写，有对人物活动的描写，有美好的情境和场景，一下子就有这么多“有”。

生5：有作者对山中生活的喜爱之情。

师：真好！作者说“随意春芳歇，王孙自可留”，他就想留在这个地方享受一份清静，一份闲逸。

生6：诗中有空山，有清泉，有浣女，还有渔舟。

师：还可以继续发现。“明月松间照”写静，“清泉石上流”写动。“竹喧归浣女，莲动下渔舟”描述了动态的美，生活的美。

生7：有动静结合，“明月松间照，清泉石上流”这两句用了动静结合的写法。

师：动静相宜，既有动，又有静，于是画面就特别清幽美好。

生8：“随意春芳歇，王孙自可留”，表达了作者对隐居生活的留恋。

师：这叫“有描写，有抒情”。前面三联诗是描写，最后一联诗抒发了作者内心的情感。看看，这首诗有多少美好的内容，请大家读起来。

（屏幕显示，学生齐读）

《山居秋暝》中有新雨下过，有宁静深山，有松石，有竹林，有莲荷，有皓月当空，有潺潺清泉：这里有大自然的美好景物。

师：景物描写极其生动、美好、优雅。有新雨下过，有宁静深山，有松石，有竹林，有莲荷，有皓月当空，有潺潺清泉：这就让我们真正感受到“诗中有画”的特点。读起来。

（屏幕显示，学生齐读）

《山居秋暝》中，勤劳愉悦的人们，在青松明月之下，翠竹美莲之中，洗衣浣纱，渔歌唱晚，聆听自然的声音，舒展自己的心怀。

师：景中有人，青松明月之下，翠竹美莲之中，姑娘们在洗衣浣纱，汉子们渔歌唱晚，多么诗意盎然的生活。读。

（屏幕显示，学生齐读）

《山居秋暝》中，有远景，有近景；有静景，有动景；有声，有色；有实，有虚；有清幽的环境，有诗人恬淡的心情……

师：好，请把这部分内容记在课本上。从“有远景”记起：有远景，有近景；有静景，有动景；有声，有色；有实，有虚；有清幽的环境，有诗人恬淡的心情……哪里是虚写呢？“竹喧归浣女，莲动下渔舟”就



是。“竹喧归浣女”写的是女子，“莲动下渔舟”写的是男子，诗人并没有写他们有着怎样的形貌，怎样的动作，但我们读到这两句诗就能想象到快乐而勤劳的人们。

(学生做笔记)

师：我们一起来读。

(屏幕显示，学生齐读)

《山居秋暝》表现了人与自然的和谐，这使得这首小诗不同流俗，流传千古。

师：顺势把诗歌背一下，“《山居秋暝》，王维”，背。

(学生齐背)

师：《山居秋暝》写美，自然美，生活美，意境优美；《山居秋暝》抒情，闲适情，陶醉情，画意诗情。

(屏幕显示)

山居秋暝

写美：自然美，生活美，意境优美

抒情：闲适情，陶醉情，画意诗情

师：同学们，我们刚才进行了一诗四读：朗读，译写，演读，赏析。

(屏幕显示)

一诗四读

朗读《山居秋暝》

译写《山居秋暝》

演读《山居秋暝》

赏析《山居秋暝》

师：现在到了我们本课学习的尾声。

(屏幕显示)

尾声

(屏幕显示，教师讲述)

王维的不少山水田园诗在描绘自然美景、表现静谧恬淡的同时，流露出闲居生活中闲逸潇洒的情趣。

师：请同学们读背《竹里馆》。

(屏幕显示，学生齐读)

竹里馆

[唐] 王维

独坐幽篁里，弹琴复长啸。
深林人不知，明月来相照。

师：画面之美、景物之美、以动写静之美、色彩之美都读出来了，继续读《送别》。

(屏幕显示，学生齐读)

送 别

[唐] 王维

山中相送罢，日暮掩柴扉。
春草明年绿，王孙归不归？

师：这里是在写景抒情！同学们，我们读王维的诗歌会感到特别的



清新、美好，内心充满愉悦。好，这节课就学习到这里，谢谢大家！
下课！

（下课，师生问好）

＞ 教学赏析

76

余老师的这节课灵动多姿，给我们一气呵成之感。

整节课的教学由“序曲”“主体”“尾声”三个部分组成，形成美妙的教学乐章。“序曲”起着导入、铺垫的作用，“尾声”留下了悠悠的余味；此二者都是“略读”，起着丰厚学习内容、显现教学美感的作用，并映衬着课中“主体”内容的教学。这就是余老师所说的“诗意手法”在课堂教学结构上的表现。

本课教学的主体是学习《山居秋暝》，余老师设计了“一诗四读”的教学环节。“朗读”“译写”“演读”“赏析”四个活动有序展开，角度精致，层层深入。朗读让人体味美感，译写让人理解大意，演读让人传达情味，赏析让人欣赏手法。正如余老师所言：“朗读教学，既是语感的、技能的，又是审美的。”

整节课的教学以“读”为主线，浑然一体。余老师利用课文资源对学生进行了多角度的反复的训练，既充分表现了自身利用教材的高超技艺，又让学生在课堂上有了充分的训练与丰厚的收获。课堂上学生的琅琅读书声像五线谱上跳动的音符，似山谷间叮咚流淌的清泉，如诗、如歌，令人陶醉。

| 赏析 | 贵州省江口县淮阳中学 陈海霞

● 本文选自余映潮老师《小学语文古诗词和文言文这样教》一书，中国人民大学出版社出版

● 本文中示例文章《山居秋暝》来自湖南文艺出版社《唐诗素描》，作者曾冬，教学时有改动